



REPUBLIKA E KOSOVËS – REPUBLIKA KOSOVA – REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS – VLADA KOSOVA – GOVERNMENT OF KOSOVO
MINISTRIA E FINANCAVE – MINISTARSTVO ZA FINANSIJE – MINISTRY OF FINANCE
ADMINISTRATA TATIMORE E KOSOVËS - PORESKA ADMINISTRACIJA KOSOVA - TAX ADMINISTRATION OF KOSOVO

NJOFTIMI PËR DHËNIE TË KONTRATËS

< FURNIZIME/SHËRBIME >

Konform nenit 41 të Ligjit nr. 03/L-241, Ligji për Prokurimin Publik në Kosovë

Data: 15 / 12 / 2011

Nr. i prokurimit	201116	11	051	221
------------------	--------	----	-----	-----

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip Serbisht Anglisht

(Verzioni në gjuhën Angleze, aty ku përgatitet, do të mbizotëroj)

PJESA I: AUTORITETI KONTRAKTUES

I.1 EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

Emri zyrtar: Administrata Tatimore e Kosovës	
Adresa e AK: Këndi i Rrugëve: Dëshmoret e Kombit dhe Bill Klinton	
Qyteti: Prishtine	Kodi postar: 10000
URL (nëse aplikohet): www.atk-ks.org	
Personi kontaktues:	E-maili: prokurimi@atk-ks.org
Telefoni: 038 200 25010	Faksi: 038 550 671

Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese po ↑ jo X

ENI II: LËNDA E KONTRATËS

II.1 PËRSHKRIMI

II.1.1 Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues: <u>Furnizimi me licenca (Oracle, libra..etj) sipas kërkesave dhe nevojave të ATK-së</u>		
II.1.2 Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo kryerjes së punës (Zgjidhni vetëm një kategori - punë, furnizime apo shërbime – e cila korrespondon më së shumti me objektin specifik të kontratës suaj)		
<input type="checkbox"/> Punë	<input type="checkbox"/> Furnizime	<input checked="" type="checkbox"/> Shërbime
<input type="checkbox"/> Ekzekutim <input type="checkbox"/> Projektim dhe ekzekutim <input type="checkbox"/> Realizim, me çfarëdo mënyrë, të punës, që korrespondon me kërkesat e specifikuar nga autoriteti kontraktues	<input type="checkbox"/> Blerje <input type="checkbox"/> Qira financiare (lizing) <input type="checkbox"/> Qira <input type="checkbox"/> Blerje me këste <input type="checkbox"/> Kombinim i tyre	Kategoria e shërbimit: <u>Shërbime licencave të Oracles</u>

Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve _____ _____	Vendi kryesor i dorëzimit _____ _____	Vendi kryesor i realizimit: <u>Objekti i ATK-së në Prishtinë. DDP – Prishtinë (detyrimi i dorëzimit të shërbimit është paguar).</u>
II.1.3 Informacionet e marrëveshjes kornizë (nëse aplikohen) Njoftimi përfshinë marrëveshjen kornizë po X jo <input type="checkbox"/> Nëse po, kohëzgjatjen e marrëveshjes kornizë në muaj _____ ose _____ vit. <u>Kontrata do të fillojë të realizohet menjëherë pas nënshkrimit të kontratës dhe do të këtë vlefshmëri prej 1 (nje) viti më mundësi vazhdimi nëse pajtohen me shkrim të dyja palët paraprakisht.</u>		
II.1.4 Përshkrimi i shkurtër i lëndës së kontratës Lënda e kontratës është ofrimi i furnizimeve/shërbimeve, nga Kontraktuesi si në vijim: <u>Tenderi është i ndare në pesë pjesë:</u> <u>Pjesa I (pare):</u> Furnizimi licenca të Oracles për nevojat e ATK-se, <u>Pjesa II, III:</u> Furnizimi me licenca të ndryshme për nevojat e ATK-së, <u>Pjesa IV (katërt):</u> Furnizimi me libra për nevojat e ATK-se, <u>Pjesa V (pestë):</u> Shërbime për abonim të trajnimeve përmes internetit për nevojat e ATK-se. Për më tepër referoju dosjes së tenderit.		
II.1.5 Klasifikimi i fjalorit të përgjithshëm të prokurimit (FPP): 93000000-8		

NENI III: PROCEDURA

III.1 LLOJI I PROCEDURËS

<input checked="" type="checkbox"/> E hapur	<input type="checkbox"/> E kufizuar	<input type="checkbox"/> E negociuar	<input type="checkbox"/> Kuotim i çmimeve
---	-------------------------------------	--------------------------------------	---

III.2 KRITERET E DHËNIES

<input checked="" type="checkbox"/> Çmimi më i ulët

III.3 INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

III.3.1. Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë Njoftimi indikativ paraprak: <u>Po, është publikuar më datën 12.05.2011 për vitin 2011</u> Publikimet e tjera (nëse aplikohen): <u>Eshtë publikuar në shtypin ditor dhe faqen e Krpp-së.</u>

NENI IV: DHËNIA E KONTRATËS

(Në rast të disa pjesëve të dhëna disa operatorëve ekonomik të suksesshëm, përsërit § IV.4 dhe IV.5 për secilën pjesë)

Pjesa e parë: Furnizimi me licenca të Oracles për nevojat e ATK-së

IV.1. Data e dhënies së kontratës: <u>15 / 12 / 2011 (dd/mm/vvv)</u>
IV.2 Data e planifikuar e nënshkrimit të kontratës: <u>19 / 12 / 2011 (dd/mm/vvv)</u>
IV.3 Numri i tenderëve të pranuar: <u>1 (një)</u>

IV.4 Emri dhe adresa e operatorit ekonomik (OE), të cilit i është dhënë kontrata

Emri zyrtar: Cactus sh.a.
Adresa e OE: Rr.Rexhep Mala nr.29

Qyteti: Prishtinë	Kodi postar: 10000	Shteti: Republika e Kosoves
URL (nëse aplikohet): www.cactus.com		
Personi kontaktues: Bruno Serreqi		E-maili: info@cactus.com
Telefoni: +381 38 246 888		Faksi: +381 38 248 686

IV.5 Informacione mbi vlerën e kontratës		
Vlera e përgjithshme e parashikuar e kontratës: 58,294.04 € (përfshirë TVSH). Aprovimi për revokimin e nenit është marrë nga OSHP-ja me datë 15.12.2011.		
Furnizimi me licenca të Oracles për nevojat e ATK-së do të behet sipas kërkesave dhe nevojave nga zyrtaret përgjegjes në ATK. Kontrata lidhet me vlefshmëri prej një viti me mundësi vazhdimi nëse pajtohen me shkrim të dyja palët paraprakisht.		
Tenderi i përgjegjshëm me çmimin më të ulët: 58,294.04 € (përfshirë TVSH) Tenderi i përgjegjshëm me çmimin më të lartë: 58,294.04 € (përfshirë TVSH)		
IV.6 A ka gjasa që kontrata të nënkontraktohet Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>		
Nëse po, vlera e kontratës apo përqindja që ka gjasa të nënkontraktohet:		
Vlera: _____ ; apo Përqindja: _____ % ;		Nuk dihet <input type="checkbox"/>
Një përshkrim i shkurtër i vlerës/përqindjes që do të nënkontraktohet (nëse dihet):		

Pjesa e dytë: Furnizimi me licenca (Orion network performance monitor, bandwidth spliter for Tmg) për nevojat e ATK-së

IV.1. Data e dhënies së kontratës: <u>15 / 12 / 2011</u> (dd/mm/vvv)
IV.2 Data e planifikuar e nënshkrimit të kontratës: <u>19 / 12 / 2011</u> (dd/mm/vvv)
IV.3 Numri i tenderëve të pranuar: <u>1 (një)</u>

IV.4 Emri dhe adresa e operatorit ekonomik (OE), të cilit i është dhënë kontrata		
Emri zyrtar: Cactus sh.a.		
Adresa e OE: Rr.Rexhep Mala nr.29		
Qyteti: Prishtinë	Kodi postar: 10000	Shteti: Republika e Kosoves
URL (nëse aplikohet): www.cactus.com		
Personi kontaktues: Bruno Serreqi		E-maili: info@cactus.com
Telefoni: +381 38 246 888		Faksi: +381 38 248 686

IV.5 Informacione mbi vlerën e kontratës		
Vlera e përgjithshme e parashikuar e kontratës: 4,088.57 € (përfshirë TVSH). Aprovimi për revokimin e nenit është marrë nga OSHP-ja me datë 15.12.2011.		
Furnizimi me licenca (Orion network performance monitor, bandwidth spliter for Tmg) për nevojat		

